7

随着汉语作为外语教学的普及,学习汉语的外国人在年龄、母语、地域、职业、需求以及文化 背景诸方面都呈现出越来越多的个体特色。一套教材"独领风骚"的局面已被万种教材相互竞争所 替代。面对汉语教材"万花争艳"的形势,新教材必须具有"独秀之处",必须特色鲜明。

《嘿!汉语》是为短期修学来华学习汉语的外国中学生编写的入门教材。它有四点鲜明特色。



为同一篇课文,编写多种技能练习。

外国中学生短期修学来华学习汉语的特点是:时间短,起点低,课程少。

为了适合短期修学汉语教学需要,本教材从零起点开始。为了能在一门课里同时训练听、说、 读、写、译单项技能,我们为每篇课文编写了听力、会话、句法、阅读、写作、翻译单项技能练 习,既满足了"一门课一本书"的短期教学需要,又达到了听、说、读、写、译单项技能的全面 训练。



突出交际功能,取消语言点注释。

短期修学来华学习汉语, 重在培养兴趣、获得成就感。本教材以语言交际最基本功能为纲编写 课文,每课均提示本课主要交际功能及典型例句。同时取消了"语言点注释",尝试从交际功能角度 解释语言点,或许能减轻初级汉语语言点解释的学究气,突出短期学习汉语的体验性和实用性。



划分词语学习层次,提高词语复现率。

本教材从以下三方面控制难度。一是划分词语学习层次。"生词"是要求学生掌握的词语,尽 可能列出扩展短语,尝试将双音节词中的自由语素拆分后分别解释意义;"补充词语"是备用的相关 词语,减少了每课生词学习量。二是练习中复现学过的词语。每课练习题千方百计复现学过的词语, 做到不出现生词。采取"滚雪球"方式将学过的词语"滚进来"编成较长语篇,让学生做阅读理解 练习。这样不仅大大提高了生词复现率,而且使前后课文衔接更为紧密。三是充分利用英语和拼音 来降低难度。每段课文下面均有英语翻译,同时做到凡是要学生"做"的地方,一定有英语翻译, 凡是有汉字的地方,一定有汉语拼音。



四〉增加"玩儿"的内容。

为适应中学生学习特点,本教材为每课学习内容设计了操作性强的课堂游戏,提供了较为丰富

的中国人耳熟能详的古诗、童谣、绕口令和中文歌曲。

本教材包括课本(上册、下册)、练习册(上册、下册),每册练习册中含三份单元测试卷和一份总测试卷。

感谢伏学凤、胡秀梅为本教材试用版所做的大量认真而细致的编辑工作。

感谢我院留学生 Vincent Richer 和 Kristie Xian 前期的英语翻译工作。

北京语言大学出版社以出版对外汉语教材而享營全球,相信《嘿!汉语》在北京语言大学出版 社打造下能得到更多人的使用和喜爱。

> 马燕华 2018 年夏

Preface

With the popularity of teaching Chinese as a foreign language, foreign students are more and more characterized by different ages, native languages, regions, occupations, needs, and cultural backgrounds. The era of a set of good-for-all teaching materials has been taken over by that of tens of thousands of choices of textbooks. In such a fierce competition, new teaching materials must be unique with distinctive features.

Hi! Chinese is designed for middle school foreign beginners in China for a short-term Chinese study. It has the following four distinctive features:



Providing exercises to develop multiple skills in each lesson

Programs for short-term middle school foreign students studying in China are usually short, at entry level, and with limited curriculum.

To meet the needs for short-term Chinese study, this textbook starts from the basics of Chinese learning. Listening, conversation, syntax, reading, writing, and translation practices are included in each lesson to train the skills in listening, speaking, reading, writing, and translation. It not only satisfies the needs of "a book for a course" in short-term study, but also helps to train all of the skills above.



Highlighting communicative functions and removing notes on language points

A short-term program emphasizes cultivating students' interest and their obtaining a sense of achievement. This textbook is written based on the most essential functions in language communication, with each lesson beginning with the main communicative functions and typical examples. At the same time, the "notes on language points" have been removed and the language is explained from the perspective of communicative functions. It may make basic Chinese grammar learning less academic, but more practical in short-term study.



Hierarchical vocabulary learning and increased recurrence rate of words

The textbook determines the degree of difficulty from the following three aspects. First, vocabulary learning is divided into different levels. "New words" are what students are required to master. The extended phrases are listed whenever possible and the free morphemes in two-syllable words are explained separately. "Supplementary words" include alternate related words, which reduces the amount of learning of each lesson.

Second, the words that have been learned are reviewed in practice. In practices of each lesson, these words reappear in various ways so that there won't be new words. The learned words are edited into longer texts as reading comprehension exercises like a snowball, thus greatly increasing the recurrence rate of new words and guaranteeing the continuity of the whole text. Third, English and *pinyin* are used to reduce the difficulty. There is English translation under each paragraph so that students have English translation wherever they need. Wherever there are Chinese characters, there must be *pinyin*.



More fun games and activities

In order to suit the learning characteristics of middle school students, the textbook has practical class games for each lesson, as well as abundant ancient Chinese poems, nursery rhymes, tongue twisters and Chinese songs which are familiar to Chinese people.

Hi! Chinese includes textbooks (volume 1 and volume 2), and workbooks (volume 1 and volume 2).

Each volume of workbook is composed of three unit tests and one final test.

I would like to thank Fu Xuefeng and Hu Xiumei for their large amount of diligent and meticulous work in the edition of the trial version.

Thanks also go to Vincent Richer and Kristie Xian, international students of College of Chinese Language and Culture, Beijing Normal University, for their participation in the early English translation work.

Beijing Language and Culture University Press is known globally as a leader in publishing textbooks of teaching Chinese as a foreign language. I believe that, with its efforts, *Hi! Chinese* will be used and loved by more people.

Ma Yanhua Summer 2018

使用说明

- 一、每课用4课时完成。
- 第 1、2 课时讲解生词,分析课文主要功能句,做练习册中对应的第二部分口语练习、第三部分句法阅读练习。
- 第 3、4 课时,可先用师生提问形式复习本课主要功能句,然后做练习册中对应的第一部分听力练习,最后开展第五部分游戏与活动。
 - 二、每周学习5课,周五可抽出一节课做练习册中的单元测试,作为对平时学习情况的检查。
- 三、如果学习对象汉语水平非零起点,可先用练习册(上)中的总测试卷进行成绩测试。60分以上者,可从下册开始学习,60分以下者,应学习上册,进度可适当加快。
- 四、本教材上、下册标准教学时间均为三周,教材使用者亦可根据所教班级的教学时间加以调整,以适应一周班、两周班教学需要。

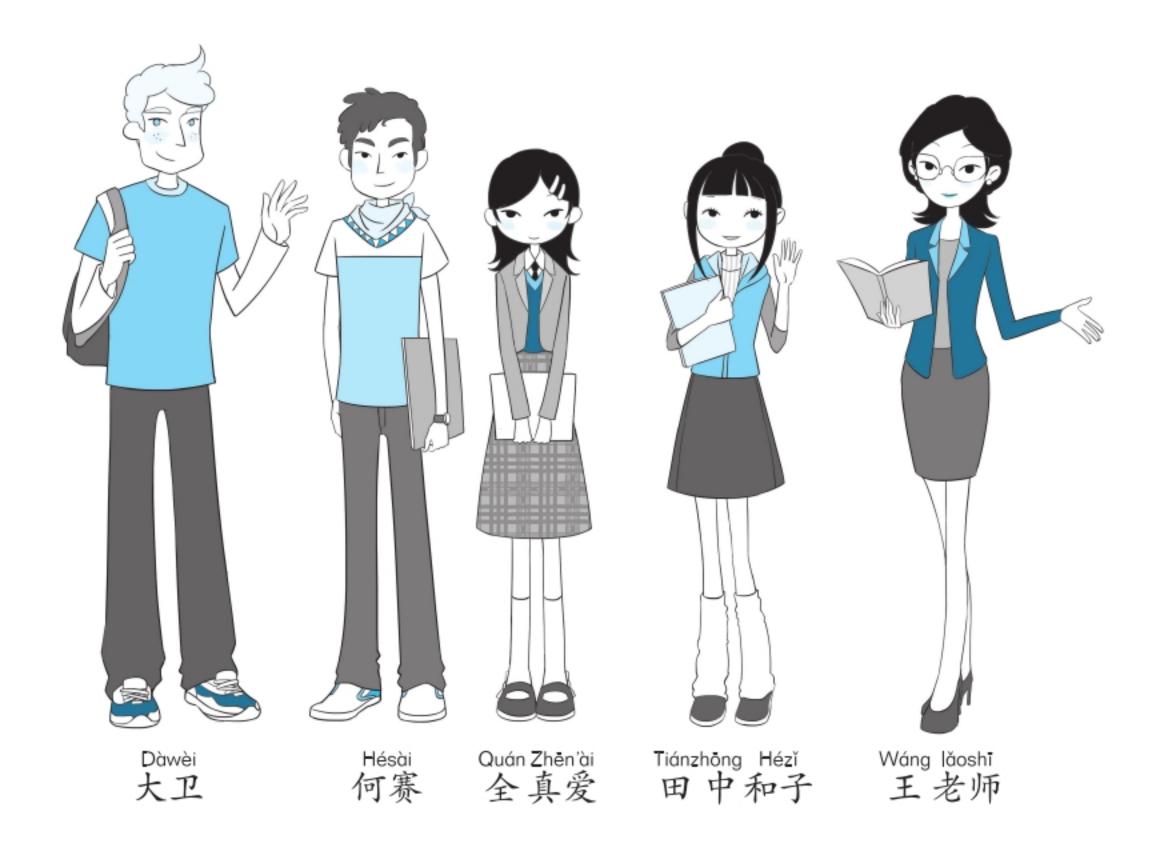
马燕华 2018年8月

汉语拼音声母表

b	р	m	f	d	t	n	1
g	k	h		j	q	X	
zh	ch	sh	r	z	С	S	

汉语拼音韵母表

	i	u	ü
а	ia	ua	
0		uo	
е	ie		üe
ai		uai	
ei		uei	
ao	iao		
ou	iou		
an	ian	uan	üan
en	in	uen	ün
ang	iang	uang	
eng	ing	ueng	
ong			iong



目 录 Contents

课号	标题	交际功能	重点词语	页码
1	你好	 见面打招呼: 你好! 询问姓名: 你叫什么名字? 告别: 再见! 	什么	1
2	我是美国人	 1. 询问国籍: 你是哪国人? 2. 纠正信息: 不,我不是韩国人,我是日本人。 3. 询问身份: 你是中学生吗? 4. 确认信息: 是的,我是中学生。 5. 表达相同: 你也是中学生吗?(我也是中学生。) 6. 询问第三者身份: 她是谁? 	哪、也、谁	6
3	我家有四口人	 1. 询问家庭人口: 你家有几口人? 2. 介绍家庭成员数量: 我家有四口人。 3. 表达有某类家庭成员: 我有姐姐。 4. 表达没有某类家庭成员: 我没有妹妹。 5. 询问对方相同问题的简略形式: 你家呢? 6. 称呼家庭成员: 爸爸、妈妈、哥哥、姐姐、弟弟、妹妹 7. 称说数字 1—10 	几、有、没有	12
4	教室在这儿	 1. 询问处所:请问,卫生间在哪儿? 2. 询问用汉语怎么称说某物:"toilet"汉语怎么说? 3. 表达感谢:谢谢。 4. 回复感谢:不客气。 5. 询问词语的意思:"卫生间"是什么意思? 	哪儿、怎么说	18
5	现在七点半	 1. 询问时间: 现在几点? 2. 询问什么时间做什么事: 你几点吃午饭? 3. 表达什么时间做什么事: 我十二点吃午饭。 4. 称说一天主要时间段: 早上、上午、中午、下午、晚上 5. 钟点的读法 	起床、上课、吃、午饭、睡	24

课号	标题	交际功能	重点词语	页码
6	今天星期六	1. 询问星期几: 今天星期几? 2. 表达星期几: 今天星期六。 3. 询问日期: 今天几号? 4. 表达日期: 今天九号。 5. 询问生日: 你的生日是几月几号? 6. 表达生日: 我的生日是七月四号。 7. 称说月、日、星期: 一月一日星期一	星期、月、日、号	30
7	我喜欢玩儿 电脑游戏	 1. 询问爱好: 你的爱好是什么? /你们有什么爱好? 2. 表达爱好: 我的爱好是打篮球。/我喜欢上网。/我爱玩儿电脑游戏。 3. 称说爱好: 打篮球、听音乐、玩儿电脑游戏、看电影 	爱好、喜欢	36
8	我今天不舒服	 1. 询问是否不舒服: 你怎么了? 2. 述说身体不舒服: 我不舒服。/我拉肚子。/我很累。 3. 表达情况发生了变化: 她拉肚子了。 4. 表达不能做某事: 她今天不能来上课。 5. 表达想做某事: 我想睡觉。 6. 表达不想做某事: 我不想上课。 7. 表示转述: 她说她今天不能来上课。 	拉肚子、能、想	41
9	我买苹果	 1. 询问购物意愿: 您买什么? 2. 询问价钱: 苹果怎么卖? / 苹果多少钱一斤? 3. 人民币的读法 	要、一共、花、悠、线	47
10	这是包子	 1. 询问事物名称:这是什么?/那是什么? 2. 点菜:我要一个西红柿炒鸡蛋、一碗米饭、一瓶可乐。 3. 表达某种食物好吃:中国菜很好吃。 	这、那	52

课号	标题	交际功能	重点词语	页码
11	你可以坐地铁去故宫	 1. 问路:去地铁站怎么走? 2. 指路:往前走。 3. 询问如何去某地:请问,我怎么去故宫? 4. 表达去某地的方式:坐地铁去故宫 5. 表达动作发生得快、顺利,用时短:往前走五分钟就到了。 6. 表示条件许可做某事:你可以坐地铁去故宫。 7. 称说时段 	可以、坐、就	57
12	今天天气不错	 谈论天气:今天天气不错,不冷也不热。/昨天太热了。 询问天气情况:明天天气怎么样? 表达转述:听说明天会下雨。 表达程度很高:昨天太热了。 "会"表示可能:明天会下雨。 	怎么样、会	63
13	我喜欢白色	 1. 询问喜欢的颜色: 你喜欢什么颜色? 2. 表达喜欢的颜色: 我喜欢红色。 3. 选择提问: 你喜欢红色还是喜欢绿色? 4. 称说颜色 	颜色、衬衫、 牛仔裤、还是	69
14	我会说一点儿汉语	 1. 询问会说何种语言: 你会说汉语吗? 2. 表达外语水平: 我会说一点儿汉语。 3. 询问学习时间: 你学了多长时间汉语了? 4. 说明动作持续的时间: 我学了半年汉语了。 5. 表达学习体会: 我觉得汉语声调很难。 6. 表达称赞: 你的汉语真不错。 7. 表达谦虚: 哪里哪里, 马马虎虎。 8. 加强语气: 学习汉语挺有意思的。 	一点儿、难、 好听、好看、 有意思	75
15	一路平安	 表达即将发生的动作: 我今天晚上就要回国了。 询问动作发生的时间: 你什么时候回国? 提出建议并希望同意: 请告诉我你的邮箱,好吗? 询问手机号码: 你的手机号码是多少? 表达选择: 我会给你发微信,或者发短信的。 表达送行祝愿: 一路平安。 	邮箱、手机、微信、短信	82
	附录			88

Lesson	Title	Communicative functions	Key words	Page
1	Hello	1. To greet someone: 你好! 2. To ask someone's name: 你叫什么名字? 3. To say goodbye: 再见!	什么	1
2	I am American	 To ask about someone's nationality: 你是哪国人? To correct the information: 不,我不是韩国人,我是日本人。 To ask about someone's identity: 你是中学生吗? To confirm the information: 是的,我是中学生。 To indicate similarity: 你也是中学生吗?(我也是中学生。) To ask about the identity of a third person: 她是谁? 	哪、也、谁	6
3	There are four people in my family	 To ask about the number of family members: 你家有几口人? To Introduce the number of family members: 我家有四口人。 To indicate having a certain family member: 我有姐姐。 To indicate not having a certain family member; 我没有妹妹。 The abbreviated form of asking the other person the same question: 你家呢? To address family members: 爸爸、妈妈、哥哥、姐姐、弟弟、妹妹 The expression of numbers 1-10 	几、有、没有	12
4	The classroom is here	 To ask about a location: 请问,卫生间在哪儿? To ask how to say something in Chinese: "toilet" 汉语怎么说? To express gratitude: 谢谢。 To respond to thanks: 不客气。 To ask about the meaning of a word: "卫生间" 是什么意思? 	哪儿、怎么说	18
5	It's 7:30 now	 To ask about the time: 现在几点? To ask when an action will be done: 你几点吃午饭? To indicate when an action will be done: 我十二点吃午饭。 The expression of major periods of time in a day: 早上、上午、中午、下午、晚上 The way to read the time 	起床、上课、吃、午饭、睡	24

Lesson	Title	Communicative functions	Key words	Page
6	Today is Saturday	1. To ask about the day of a week: 今天星期几? 2. To indicate the day of a week: 今天星期六。 3. To ask about the date: 今天几号? 4. To indicate the date: 今天九号。 5. To ask about someone's birthday: 你的生日是几月几号? 6. To indicate someone's birthday: 我的生日是七月四号。 7. The expression of month/date/week: 一月一日星期一	星期、月、日、号	30
7	I like playing computer games	 To ask about someone's hobby: 你的爱好是什么? /你们有什么爱好? To indicate someone's hobby: 我的爱好是打篮球。/我喜欢上网。/我爱玩儿电脑游戏。 The expression of hobbies: 打篮球、听音乐、玩儿电脑游戏、看电影 	爱好、喜欢	36
8	I'm not feeling well today	 To ask if someone is not feeling well: 你怎么了? To describe physical discomfort: 我不舒服。/我 拉肚子。/我很累。 To indicate a change of the condition; 她拉肚子了。 To indicate inability to do something: 她今天不能来上课。 To indicate inclination to do something: 我想睡觉。 To Indicate disInclination to do something: 我不想上课。 To relate something as told by another: 她说她今天不能来上课。 	拉肚子、能、想	41
9	I want to buy apples	 To ask about someone's shopping intention: 您 买什么? To ask about the price: 苹果怎么卖? /苹果多少钱一斤? The way to read RMB 	要、一共、花、悠、钱	47
10	These are steamed stuffed buns	 To ask the name of something: 这是什么? /那是什么? To order food: 我要一个西红柿炒鸡蛋、一碗米饭、一瓶可乐。 To Indicate some food is delicious: 中国菜很好吃。 	这、那	52

Lesson	Title	Communicative functions	Key words	Page
11	You can take the subway to the Imperial Palace	 To ask the way: 去地铁站怎么走? To show the way: 往前走。 To ask the way to somewhere: 请问,我怎么去故宫? To indicate how to go somewhere: 坐地铁去故宫 To indicate an action is quick and smooth: 向前走五分钟就到了。 To indicate someone can do something as the condition permits: 你可以坐地铁去故宫。 The expression of duration 	可以、坐、就	57
12	The weather is good today	 To talk about the weather: 今天天气不错,不冷也不热。/昨天太热了。 To ask about the weather: 明天天气怎么样? To relate something as told by another: 听说明天会下雨。 To indicate a high degree: 昨天太热了。 "会" indicating a possibility: 明天会下雨。 	怎么样、会	63
13	I like white	 To ask about the color someone likes: 你喜欢什么颜色? To indicate the color someone likes: 我喜欢红色。 Alternative questions: 你喜欢红色还是喜欢绿色? The expression of colors 	颜色、衬衫、牛仔裤、还是	69
14	I can speak a little Chinese	 To ask about someone's ability to speak a language: 你会说汉语吗? To indicate someone's foreign language proficiency: 我会说一点儿汉语。 To ask about someone's duration of study: 你学了多长时间汉语了? To indicate the duration of an action: 我学了半年汉语了。 To indicate someone's learning experience: 我觉得汉语声调很难。 To praise someone: 你的汉语真不错。 To show modesty: 哪里哪里,马马虎虎。 To emphasize the tone: 学习汉语挺有意思的。 	一点儿、难、 好所、好看、 有意思	75

Lesson	Title	Communicative functions	Key words	Page
15	Have a safe journey	 To indicate an upcoming action: 我今天晚上就要回国了。 To ask when an action will be taken: 你什么时候回国? To make a proposal and hope the other party to agree: 请告诉我你的邮箱,好吗? To ask for someone's mobile phone number: 你的手机号码是多少? To indicate the options: 我会给你发微信,或者发短信的。 To express one's wishes when seeing someone else off: 一路平安。 	邮箱、手机、 微信、短信	82
	Appendices			88



D)-yī kè Nǐ hǎo 第一课 你好 Lesson 1 Hello

交际功能 Communicative functions

1. 见面打招呼 To greet someone: 你好!

2. 询问姓名 To ask someone's name: 你叫什么名字?

3. 告别 To say goodbye: 再见!



课文 Text



Dàwèi: Nĭ hǎo!

大 卫: 你好!

Quán Zhên'ài: Nǐ hǎo!

全 真爱: 你好!

Dawei: Hello!

Quan Zhen'ai: Hello!



Dàwèi: Nĭ jiào shénme míngzi?

卫: 你叫什么名字?

Quán Zhēn'ài: Wǒ jiào Quán Zhēn'ài.

全 真爱: 我叫 全 真爱。

Dawei: What is your name?

Quan Zhen'ai: My name is Quan Zhen'ai.



xuéshēngmen: Lăoshī hăo!

学生们:老师好!

Wáng lǎoshī: Nǐmen hǎo!

王 老师: 你们好!

Students: Hello, Miss Wang!

Miss Wang: Hello, everyone!

(四) (四) 01-4

Dàwèi: Zàijiàn.

大卫: 再见。

Quán Zhēn'ài: Zàijiàn. 全真爱: 再见。

Dawei: Goodbye.

Quan Zhen'ai: Bye-bye.

(五) 🔷)) 01-5

Nĭmen hǎo! Wǒ jiào Dàwèi. Zàijiàn!

你们好!我叫大卫。再见!

Hello, everyone! My name is Dawei. Goodbye!

生词 New words

1	你	nĭ	pron.	you	
2	好	hǎo	adj.	good, fine	你好
3	p2-]	jiào	v.	to call, to be known as	
4	什么	shénme	pron.	what	叫什么
5	名字	míngzi	n.	name	什么名字/叫什么名字/你叫 什么名字
	名	míng	n.	name	
	字	zì	n.	(Chinese) character	
6	我	wŏ	pron.	I, me	

课本(上) 嘿! 汉语

7	老师	lăoshī	n.	teacher	老师好 / 老师叫什么名字
8	你们	nĭmen	pron.	(plural) you	
	们	men	suf.	indicating a plural form	你们/我们/老师们
9	再见	zàijiàn	v.	goodbye, bye-bye	
	再	zài	adv.	again	
	见	jiàn	v.	to see	

习写字 Learn to write the characters



交际功能 Communicative functions

1. 见面打招呼 To greet someone

- "你好!"打招呼。
- "你好!" is used to greet someone.

2. 询问姓名 To ask someone's name

- "你叫什么名字?"询问姓名。
- "你叫什么名字?" is used to ask someone's name.

3. 告别 To say goodbye

- "再见。"表达告别。
- "再见。" is used to say goodbye.

补充词语 Supplementary words

1	早上好	z ăoshang hǎo	Good morning!	
2	晚上好	wänshang hǎo	Good evening!	